

РЕКОМЕНДАЦИИ К СОСТАВЛЕНИЮ ПИСЬМА ЛИЧНОГО ХАРАКТЕРА





Рекомендации к письму

- Обязательно подсчитайте количество написанных вами слов. Чтобы не тратить на это дополнительное время на экзамене, вы можете заранее подсчитать, какое количество слов помещается у вас на одной строке, и на экзамене ориентироваться по количеству написанных строк. Помните, что адрес и дата входят в общее количество слов.
- Очень важно уложиться в заданный объем 100—140 слов, так как при превышении объема на 10% будет проверяться и учитываться только та часть письма, которая укладывается в 140 слов.
- 8. Рекомендуемое время на выполнение этого задания — 20 минут.



Схема письма

Адрес пишущего

(указывается в правом верхнем углу)

Дата письма (под адресом)

Обращение,

В начале письма автор обычно а) благодарит адресата за ранее полученную корреспонденцию; б) извиняется, что не писал раньше.

Основная часть письма (2—3 абзаца). В ней должны быть раскрыты все аспекты, указанные в задании. Не забудьте задать все необходимые вопросы (3 вопроса).

В конце письма автор обычно упоминает о причине окончания письма, а также о дальнейших контактах (используются фразы-клише).

Завершающая фраза,

Подпись автора (имя)



Адрес

Задание № 1 (C1)

При написании личного письма необходимо придерживаться следующих правил.

1. Не забудьте указать свой адрес в правом верхнем углу. Адрес записывается в следующем порядке:

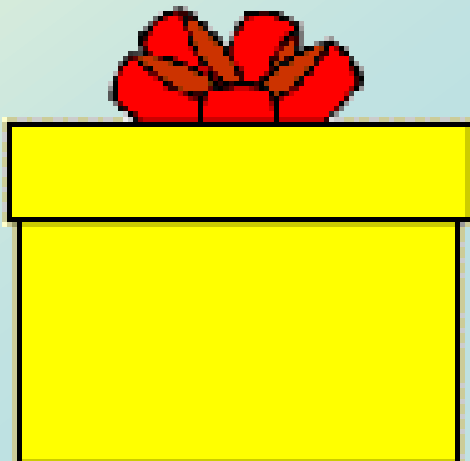
- Квартира
- Номер дома, название улицы
- Город
- Страна

Допускается указывать адрес в кратком виде, например:

Moscow
Russia

Дата

2. Под адресом, пропустив строку, необходимо написать дату письма:



8 June 2011
June 8th 2011
(06/08/11)

ОБРАЩЕНИЯ

- 3. Письмо начинается с неофициального обращения. Представьте, что вы пишете настоящему другу, а друзей обычно называют по имени. Если в задании не указано имя друга по переписке, вам следует его придумать. Начните свое письмо с дружеского обращения:

Dear Tim,

или

Dear Rebecca, После обращения обязательно **ставится запятая!**



ОБРАЩЕНИЯ

- Форма обращения в письме зависит от степени знакомства или родственных связей с лицом, которому вы адресуете письмо. Так, к друзьям или хорошо знакомым вы обращаетесь:

- **Dear John,**

Дорогой Джон!

- **My dear John,**

**Мой дорогой
Джон!**

- **Dearest,**

Дорогой!

- **My darling,**

Мой дорогой!



ОБРАЩЕНИЯ

- К малознакомым или незнакомым людям:
- **Dear Mr. Smith,** Уважаемый господин/
мистер Смит!
- **Dear Miss Smith,** Уважаемая госпожа/
мисс Смит!
- **Dear Mrs. Wilson,** Уважаемая госпожа/
миссис Уилсон!
- **Dear Ms. Green,** Уважаемая госпожа
Грин!
- **Dear Messrs. Smith
and Jones,** Уважаемые господа Смит
и Джоунз!





Начало письма

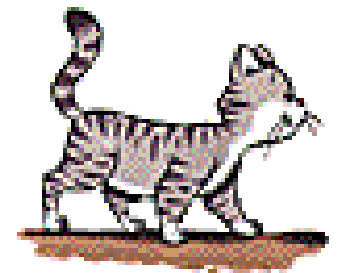
Разделите текст письма на несколько логических абзацев. Каждый абзац должен начинаться с красной строки, или между абзацами должна быть пропущена строка.

В первом абзаце вам следует поблагодарить своего друга за его письмо:

- ***Thanks (a lot) for your letter. It was great to hear from you again!***
- Вы можете также извиниться за то, что не писали раньше: ***I am sorry I have not answered earlier but I was really busy with my schoolwork.***
- и/или упомянуть какой-либо факт из полученного письма: ***I am glad you passed your History test! Sounds like you had a great time in London!***
- ***Great news about your ... /***

Образец

- **I have just received your letter. I have been wanting to write you for so long and I hope you are not angry and forgive me.**
- Я только что получила твое письмо. Давно собиралась написать тебе и надеюсь, что не сердишься и простишь меня.
- **Thank you so much for your letters, the one I have just got was great!**
- Спасибо тебе за твои письма. То, которое я только что получила, просто замечательное!



Образец



- Thank you very much for your letter of April the 4th.
- You know, sometimes the excellence of a letter lies in the manner in which common, routine events or everyday surroundings are portrayed. So many people make the mistake of assuming that there is nothing in their lives interesting enough to write about. You are a person who can see beautiful things in the common, everyday happenings of life. And I enjoyed your short but delightful letter describing spring in the countryside.

Спасибо тебе за твое письмо от 4 апреля.

- Ты знаешь, иногда прелесть письма заключается в том, как в нем описаны обычные каждодневные события. Многие люди ошибочно предполагают, что в их жизни нет ничего интересного, о чем можно было бы написать в письме. Ты, человек, который способен видеть прекрасное в обыденных, каждодневных проявлениях жизни. Мне очень понравилось твое коротенькое, но прекрасное письмо, описывающее весну в деревне!

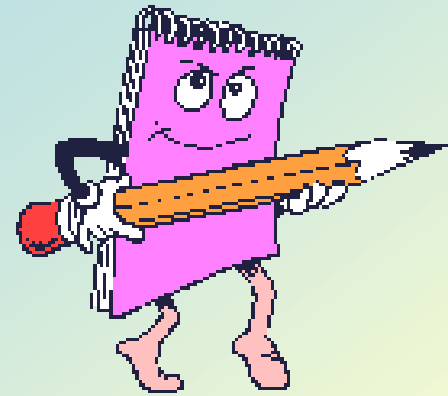


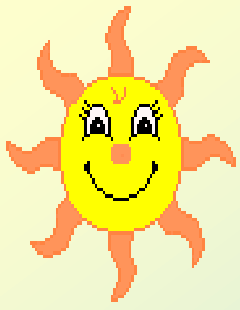
Основная часть письма

- (2—3 абзаца). В этой части своего письма вы должны раскрыть все аспекты, указанные в задании. Внимательно прочитайте вопросы, заданные в письме, и постарайтесь дать на них развернутые ответы. Предполагается, что письмо должно быть написано в неформальном стиле, поэтому вы можете использовать неформальные слова-связки такие как ***actually, well, by the way, anyway, so, as for me,*** разговорные выражения типа ***Guess what?*** или ***Wish me luck!***, а также восклицательные знаки.

Основная часть письма

- Хотя личное письмо пишется в неофициальном стиле, тем не менее, рекомендуется использовать распространенные предложения с разнообразной лексикой.
- В 1 абзаце вы **отвечаете на вопросы**, из письма друга.
- Во 2 абзаце вы **рассказываете о себе** (по заданной теме)
- В 3 абзаце **не забудьте задать** все необходимые **вопросы**. Постарайтесь сделать логичный переход от основной части письма к вопросам. (**3 вопроса обязательно**)





Заключительная часть

- Вам следует объяснить, почему вы заканчиваете письмо: ***Well, I'd better go now as I have to do my homework. I've got to go now! It's time for my favourite TV show.*** и упомянуть о дальнейших контактах: **Write (back) soon! Keep in touch!**
- ***Drop me a letter when you can. Hope to hear from you soon. I can 't wait to hear from you!***

Варианты

- Give your parents my warmest regards. Write soon!
- Передай мои наилучшие пожелания родителям. Пиши.
- Say hello to your people at home, please. I apologize for not writing sooner.
- Передай привет своим родителям. Извини, что не сразу ответила на твое письмо.

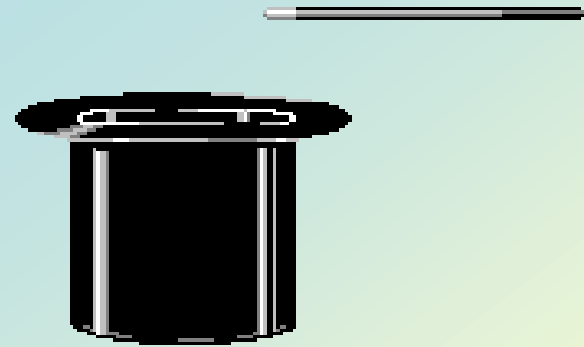




В конце письма

В конце письма **на отдельной строке (с красной строки)** указывается завершающая фраза. После нее всегда ставится запятая! Ниже приводятся семь возможных вариантов от наименее формального (1) к более формальному (7):

- 1) *Love,*
- 2) *Lots of love,*
- 3) *All my love,*
- 4) *All the best,*
- 5) *Best wishes,*
- 6) *With best wishes,*
- 7) *Yours,*



На следующей строке (**с красной строки**) под завершающей фразой указывается **имя автора (без фамилии!)**. Например:

Andrew или *Kate*

Образец письма

Moscow

Russia

June 8th 2011

Dear Emily,

Thank you for your letter. It was great to hear about your new house!

As for my new school, it's very big! It has three computer rooms and wonderful sports facilities. Actually, it seems a nice place and I enjoy studying there. The kids in my class are very friendly. I've already made some new friends and we often meet after classes. I've got only one new subject this year. It's Economics and I'm beginning to think that it's not difficult, after all!

By the way, what music styles do you enjoy? Have you got any favourite bands? Would you like to go to their concert? As for me, I prefer Radiohead. They are cool

I'd better go now. Mum wants me to help with the housework. Keep in touch!

Lots of love,

Ann

Образец письма

Moscow

Russia

May 30th 2011

Dear Gloria,

Thanks a lot for your letter. Sorry I haven't answered earlier but I was really busy with my school.

I'm glad you are going to visit Moscow. We can go wherever you want but I think you'd like the Kremlin and the Tretyakov Gallery. I've also got some ideas for our nightlife! And if you fancy going to the theatre in the evening, you should bring an evening dress. I'll be delighted if you could get me a T-shirt with views of London.

Well, Mum wants to know what kinds of food you enjoy eating. Do you eat meat and fish? What do you usually have for breakfast? Are there any kinds of food you don't like

Now I've got to do my homework. Please write soon. Can't wait to meet you!

Love,

Kate